



Statistiques des restaurants, traiteurs et tavernes

Juin 2003

Vol. 35, n° 6

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-011-XIF au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 6 \$ cdn le numéro ou 55 \$ cdn pour un abonnement d'un an. Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût de 41 \$ cdn le numéro ou 165 \$ cdn pour un abonnement d'un an.

Périodicité : Mensuel / ISSN 1496-600X

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Faits Saillants

- En juin 2003, les dépenses (2,887 milliards de dollars) reliées aux restaurants, traiteurs et tavernes ont décliné de 0,4 % par rapport aux estimations de juin 2002.
- Le secteur souffre encore d'une baisse sévère dans le nombre de visiteurs étrangers au Canada en raison du SRAS et d'une faible demande intérieure.
- Au niveau provincial, des résultats négatifs allant de -0,3 % pour le Manitoba à -3,7 % en Saskatchewan ont été enregistrés : en effet, seulement la Nouvelle-Écosse (0,5 %) et le Québec (5,1 %) ont connu des résultats positifs par rapport à juin 2002.
- En fournissant moins de services de restauration à l'industrie du transport aérien et aux congrès, les entrepreneurs en restauration et les traiteurs ont enregistré des baisses respectives de 16,9 % et de 16,1 % par rapport à juin 2002. En ce qui concerne les restaurants, ce sont les restaurants à service complet (0,2 %) qui ont été les plus durement touchés tandis que les restaurants à service restreint ont obtenu de meilleurs résultats (4,0 %).

Septembre 2003

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada © Ministre de l'Industrie, 2003. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Tableau 1

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, juin 2003 (nombres provisoires)

| Province | Restaurants à service complet | Restaurants à service restreint | Entrepreneurs en restauration | Traiteurs, cantines et comptoirs mobile | Débts de boissons alcoolisées | Total | Variation 2003/2002 |
|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|------------------|---------------------|
| en milliers de \$ | | | | | | | % |
| Canada | 1 431 694 | 1 075 096 | 141 167 | 67 074 | 172 445 | 2 887 476 | -0,4 |
| Emplacements | 23 557 | 21 400 | 3 706 | 2 099 | 4 926 | 55 688 | |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 8 074 | 13 870 | 2 581 | 1 390 | 3 865 | 29 781 | -0,9 |
| Emplacements | 221 | 299 | 100 | 50 | 230 | 900 | |
| Île-du-Prince-Édouard | 4 772 | 7 114 | x | x | 599 | 12 791 | 0,0 |
| Emplacements | 112 | 135 | x | x | 22 | 292 | |
| Nouvelle-Écosse | 31 728 | 39 859 | 4 518 | 362 | 6 689 | 83 156 | 0,5 |
| Emplacements | 694 | 739 | 188 | 26 | 136 | 1 784 | |
| Nouveau-Brunswick | 14 681 | 36 069 | 1 810 | 654 | 5 396 | 58 610 | -2,1 |
| Emplacements | 365 | 736 | 124 | 48 | 164 | 1 436 | |
| Québec | 339 139 | 179 224 | 25 027 | 20 410 | 49 832 | 613 631 | 5,1 |
| Emplacements | 6 189 | 4 444 | 895 | 794 | 2 003 | 14 325 | |
| Ontario | 510 562 | 470 642 | 61 266 | 31 464 | 45 486 | 1 119 420 | -1,9 |
| Emplacements | 7 673 | 8 322 | 1 488 | 808 | 1 127 | 19 418 | |
| Manitoba | 34 474 | 33 606 | 4 005 | 772 | 1 064 | 73 922 | -0,3 |
| Emplacements | 867 | 728 | 121 | 39 | 77 | 1 831 | |
| Saskatchewan | 40 934 | 25 486 | 2 176 | 395 | 8 927 | 77 918 | -3,7 |
| Emplacements | 790 | 496 | 46 | 36 | 202 | 1 570 | |
| Alberta | 203 228 | 113 004 | 22 043 | 5 154 | 24 797 | 368 227 | -2,0 |
| Emplacements | 2 850 | 2 202 | 396 | 64 | 486 | 5 998 | |
| Colombie-Britannique | 239 719 | 153 181 | 16 472 | 5 525 | 24 704 | 439 600 | -0,8 |
| Emplacements | 3 736 | 3 264 | 314 | 223 | 461 | 7 998 | |
| Yukon | 1 452 | 1 043 | x | x | x | 3 027 | -4,3 |
| Emplacements | 24 | 15 | x | x | x | 50 | |
| Territoires du Nord-Ouest | 2 053 | 1 999 | x | x | x | 6 514 | -38,3 |
| Emplacements | 24 | 20 | x | x | x | 73 | |
| Nunavut | 878 | x | x | x | x | 878 | 76,9 |
| Emplacements | 13 | x | x | x | x | 13 | |

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 2

Coefficient de variation % juin 2003 (nombres préliminaires)

| Par GC | Recettes | Emplacements | Par province | Recettes | Emplacements |
|-------------------------------------|------------|--------------|---------------------------|----------|--------------|
| Restaurants à service complet | 6,2 | 3,6 | Terre-Neuve-et-Labrador | 6,9 | 7,8 |
| Restaurants à service restreint | 3,7 | 3,7 | Île-du-Prince-Édouard | 9,2 | 11,0 |
| Entrepreneurs en restauration | 1,7 | 8,1 | Nouvelle-Écosse | 7,9 | 8,6 |
| Trait, cantines et comptoirs mobile | 8,3 | 12,9 | Nouveau-Brunswick | 7,5 | 8,6 |
| Débts de boissons alcoolisées | 7,9 | 7,1 | Québec | 5,4 | 4,6 |
| Total | 3,3 | 2,2 | Ontario | 5,1 | 3,9 |
| | | | Manitoba | 9,5 | 10,8 |
| | | | Saskatchewan | 7,9 | 8,3 |
| | | | Alberta | 9,8 | 6,2 |
| | | | Colombie-Britannique | 8,9 | 5,8 |
| | | | Yukon | 0,0 | 0,0 |
| | | | Territoires du Nord-Ouest | 0,0 | 0,0 |
| | | | Nunavut | 0,0 | 0,0 |

Tableau 3

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes, par genre de commerce, Canada, provinces et territoires, mai 2003 (nombres rectifiés)

| Province | Restaurants à service complet | Restaurants à service restreint | Entrepreneurs en restauration | Traiteurs, cantines et comptoirs mobile | Débites de boissons alcoolisées | Total | Variation 2002/2001 |
|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|---------------------------------|------------------|---------------------|
| | en milliers de \$ | | | | | | % |
| Canada | 1 431 082 | 1 081 384 | 140 282 | 63 348 | 184 126 | 2 900 222 | 1,9 |
| Emplacements | 23 756 | 21 257 | 3 685 | 2 154 | 4 844 | 55 696 | |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 8 637 | 13 670 | 2 863 | 842 | 3 866 | 29 878 | 0,8 |
| Emplacements | 224 | 299 | 100 | 24 | 228 | 875 | |
| Île-du-Prince-Édouard | 3 856 | 6 813 | x | x | 665 | 11 643 | 11,1 |
| Emplacements | 87 | 130 | x | x | 12 | 253 | |
| Nouvelle-Écosse | 30 927 | 37 050 | 5 030 | 693 | 6 914 | 80 614 | 5,3 |
| Emplacements | 702 | 736 | 188 | 28 | 150 | 1 804 | |
| Nouveau-Brunswick | 15 468 | 35 724 | 2 292 | 517 | 5 966 | 59 966 | 1,4 |
| Emplacements | 368 | 698 | 124 | 47 | 163 | 1 400 | |
| Québec | 336 912 | 183 007 | 28 729 | 21 069 | 55 100 | 624 817 | 6,1 |
| Emplacements | 6 218 | 4 425 | 895 | 852 | 1 983 | 14 372 | |
| Ontario | 514 371 | 470 794 | 59 044 | 28 593 | 48 716 | 1 121 517 | 1,3 |
| Emplacements | 7 869 | 8 309 | 1 481 | 841 | 1 075 | 19 574 | |
| Manitoba | 37 177 | 34 384 | 3 852 | 552 | 1 080 | 77 045 | 6,9 |
| Emplacements | 865 | 720 | 123 | 32 | 76 | 1 815 | |
| Saskatchewan | 40 359 | 25 736 | 2 109 | 425 | 9 329 | 77 958 | -4,0 |
| Emplacements | 780 | 493 | 45 | 38 | 192 | 1 549 | |
| Alberta | 202 688 | 114 562 | 19 784 | 3 672 | 26 294 | 367 001 | -1,4 |
| Emplacements | 2 754 | 2 243 | 380 | 58 | 485 | 5 919 | |
| Colombie-Britannique | 236 410 | 156 599 | 15 234 | 5 405 | 25 124 | 438 771 | 0,6 |
| Emplacements | 3 828 | 3 171 | 316 | 222 | 460 | 7 997 | |
| Yukon | 1 147 | 986 | x | x | x | 2 605 | -4,6 |
| Emplacements | 24 | 14 | x | x | x | 48 | |
| Territoires du Nord-Ouest | 2 287 | 2 059 | x | x | x | 7 563 | -25,9 |
| Emplacements | 25 | 20 | x | x | x | 76 | |
| Nunavut | 844 | x | x | x | x | 844 | 95,6 |
| Emplacements | 13 | x | x | x | x | 13 | |

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Tableau 4

Coefficient de variation % mai 2003 (nombres rectifiés)

| Par GC | Recettes | Emplacements | Par province | Recettes | Emplacements |
|-------------------------------------|------------|--------------|---------------------------|----------|--------------|
| Restaurants à service complet | 5,9 | 3,6 | Terre-Neuve-et-Labrador | 7,4 | 7,8 |
| Restaurants à service restreint | 3,8 | 3,7 | Île-du-Prince-Édouard | 9,7 | 11,7 |
| Entrepreneurs en restauration | 2,2 | 8,1 | Nouvelle-Écosse | 7,6 | 8,4 |
| Trait, cantines et comptoirs mobile | 8,7 | 15,3 | Nouveau-Brunswick | 7,3 | 8,7 |
| Débites de boissons alcoolisées | 8,0 | 7,1 | Québec | 5,1 | 4,6 |
| Total | 3,2 | 2,2 | Ontario | 5,0 | 4,0 |
| | | | Manitoba | 9,5 | 10,8 |
| | | | Saskatchewan | 8,0 | 8,3 |
| | | | Alberta | 9,2 | 6,3 |
| | | | Colombie-Britannique | 8,9 | 5,8 |
| | | | Yukon | 0,0 | 0,0 |
| | | | Territoires du Nord-Ouest | 0,0 | 0,0 |
| | | | Nunavut | 0,0 | 0,0 |

Tableau 5

Recettes des restaurants, traiteurs et tavernes depuis le début de l'année, Canada, provinces et territoires, juin 2003

| Province | Restaurants à service complet | Restaurants à service restreint | Entrepreneurs en restauration | Traiteurs, cantines et comptoirs mobile | Débites de boissons alcoolisées | Total | Variation 2003/2002 |
|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|---------------------------------|-------------------|---------------------|
| | en milliers de \$ | | | | | | % |
| Canada | 7 905 523 | 5 817 769 | 963 291 | 325 660 | 1 034 532 | 16 046 776 | 1,1 |
| Terre-Neuve-et-Labrador | 43 972 | 72 462 | 17 296 | 4 032 | 21 419 | 159 181 | -0,6 |
| Île-du-Prince-Édouard | 20 437 | 34 416 | x | x | 3 590 | 60 452 | 8,9 |
| Nouvelle-Écosse | 154 063 | 207 450 | 37 296 | 2 795 | 36 758 | 438 362 | 2,6 |
| Nouveau-Brunswick | 81 037 | 184 684 | 17 630 | 3 124 | 34 113 | 320 587 | -1,1 |
| Québec | 1 784 885 | 966 003 | 175 139 | 101 309 | 298 204 | 3 325 540 | 5,8 |
| Ontario | 2 863 631 | 2 519 249 | 395 488 | 147 476 | 277 466 | 6 203 309 | -0,4 |
| Manitoba | 204 760 | 188 164 | 24 712 | 5 014 | 7 252 | 429 903 | 2,6 |
| Saskatchewan | 227 477 | 135 604 | 13 666 | 2 077 | 47 931 | 426 756 | -4,6 |
| Alberta | 1 145 981 | 620 667 | 154 689 | 20 527 | 158 813 | 2 100 676 | 0,2 |
| Colombie-Britannique | 1 356 804 | 872 934 | 119 044 | 29 623 | 143 518 | 2 521 922 | 0,5 |
| Yukon | 6 171 | 5 941 | x | x | x | 13 982 | -3,4 |
| Territoires du Nord-Ouest | 12 137 | 10 197 | x | x | x | 41 936 | -11,6 |
| Nunavut | 4 168 | x | x | x | x | 4 168 | 75,3 |

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique,

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Méthodologie et concepts

Les buts de l'Enquête mensuelle sur les restaurants, traiteurs et tavernes sont de fournir des renseignements courants sur les ventes, le nombre d'emplacements, les tendances et les changements dans l'industrie des services de restauration et de débits de boissons. Les renseignements obtenus de cette enquête sont utilisés par les membres de l'industrie pour comparer leur croissance individuelle avec celle de l'industrie et pour analyser les tendances et la part du marché. Ces renseignements sont aussi utilisés par les administrations fédérale et provinciales afin d'élaborer des politiques fiscales et de mesurer et de prévoir la croissance de l'industrie. Les autres utilisateurs importants sont l'Association des restaurants au Canada, les universités, les associations de tourisme et les agences qui sont impliquées dans l'industrie de la restauration et des boissons.

Les unités d'échantillonnage dans la base de sondage sont des entreprises qui sont principalement impliquées dans la prestation de services reliés aux aliments et aux boissons. Ces unités sont classifiées en cinq catégories, ou Genre de commerce (GC): (SCIAN 722)

1. Restaurants à service complet - Restaurants où les clients commandent et sont servis aux tables et règlent l'addition après avoir mangé.
2. Restaurants à service restreint – Restaurants où les clients commandent des produits à un comptoir de service ou par téléphone et paient avant de manger.
3. Entrepreneurs en restauration – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration en vertu d'un contrat et pour une durée déterminée, par exemple compagnies aériennes, administrations publiques.
4. Traiteurs pour activités sociales – Établissements dont l'activité consiste à fournir des services de restauration dans le cadre de soirées et d'événements sociaux et à servir de la nourriture à partir de véhicules à moteur ou sur des chariots non motorisés.
5. Débits de boissons – Établissements dont l'activité consiste à préparer et à servir des boissons alcoolisées destinées à être consommées sur place dans l'immédiat.

Ce secteur est limité aux établissements principalement engagés à fournir des services reliés aux aliments et aux boissons et, c'est pourquoi, il ne couvre pas les activités de restauration menées dans divers établissements comme les hôtels, les associations de citoyens et les associations sociales, les parcs d'attractions et de loisirs. Toutefois, les locaux loués pour les services de restauration offerts dans ces établissements sont compris.

À chaque mois, un fichier de l'univers d'enquête (FUE) est créé en extrayant du Registre des entreprises toutes les entreprises admissibles à notre champ d'enquête. Ce fichier de l'univers d'enquête est utilisé par le Système généralisé d'échantillonnage (SGÉCH) afin de maintenir la base de sondage. Ce fichier est comparé à ceux des mois précédents afin d'identifier les additions et les suppressions dans cette base; les unités nouvelles sont stratifiées et les unités retirées des affaires sont supprimées. L'entretien de la base sert à préparer les renseignements pour l'étape de la sélection de l'échantillon. Le SGÉCH est utilisé chaque mois pour sélectionner et maintenir la base. La population est stratifiée par province, par genre de commerce et par taille. La mesure de la taille est basée sur le revenu annuel et sert à déterminer la répartition entre les grandes et petites unités. Les grandes unités sont échantillonnées avec certitude (tirage complet) et les petites unités font partie de la strate de l'échantillon à tirage partiel.

Les données pour l'enquête sont recueillies principalement par téléphone, et aussi par télécopieur à Statistique Canada à Ottawa. Durant la saisie des données, des mises à jour sont effectuées à des données déclarées à la période précédente. Chaque dossier qui est saisi par DC2 doit passer par une série de vérifications. Par cette révision, on veut s'assurer que certains éléments comme la période de déclaration, la période précédente de déclaration, la province, le GC sont indiqués et qu'une vérification sur la cohérence des données est appliquée à chaque dossier. Quand toutes les données sont reçues, nous passons à l'étape de la vérification et de l'imputation afin d'obtenir un fichier complet pour la production des estimations.

Les estimations sont produites dans les six semaines de la période de référence.